

## CP-I

Здравствен сертификат за увоз во Република Северна Македонија на мешовити производи наменети за човечка исхрана  
/Health certificate for import into the Republic of North Macedonia of composite products intended for human consumption

Држава  
/Country

Ветеринарно Здравствен Сертификат за Република Северна Македонија  
/Veterinary Certificate to Republic of North Macedonia

Part I: Details of dispatched consignment Дел I: Информации за испратената пратка	I.1. Испраќач /Consignor Име/Name  Адреса/Address  Тел./Tel.		I.2. Референтен број на сертификат /Certificate reference number		I.2.a.		
			I.3. Надлежен орган на централно ниво /Central competent authority				
			I.4. Надлежен орган на локално ниво /Local competent authority				
	I.5. Consignee/Примач Name/Име Address/Адреса  Post code/Поштенски број Tel./Тел.		I.6.				
	I.7. Држава на потекло /Country of origin	ИСО код /ISO code	I.8. Регион на потекло /Region of origin	Код /Code	I.9. Држава на дестинација /Country of destination	ИСО код /ISO code	I.10.
	I.11. Место на потекло/Place of origin Име/Name Адреса/Address  Име/Name Адреса/Address  Име/Name Адреса/Address		Број на одобрение /Approval number  Број на одобрение /Approval number  Број на одобрение /Approval number		I.12.		
	I.13. Place of loading/Место на натовар		I.14. Дата на натовар/Date of departure				
	I.15. Превозни средства/Means of transport Авион <input type="checkbox"/> Брод <input type="checkbox"/> Железнички вагон <input type="checkbox"/> /Aeroplane /Ship /Railway wagon  Патно возило <input type="checkbox"/> Друго <input type="checkbox"/> /Road vehicle /Other  Идентификација/Identification Референтни документи/Documentary references		I.16. ГП за влез во PCM/Entry BIP in RNM  I.17.				
	I.18. Опис на пратка/Description of commodity		I.19. Код на производ (XC код)/Commodity code (HS code)		I.20. Количина/Quantity		
	I.21. Температура на производ/Temperature of product Собна/Ambient <input type="checkbox"/> Разладен/Chilled <input type="checkbox"/> Замрзнат/Frozen <input type="checkbox"/>		I.22. Број на пакувања/Number of packages		I.24. Вид на пакување/Type of packaging		
	I.23. Seal/Container No/ Број на пломба/контејнер		I.25. Производи наменети за: /Commodities certified for:		Исхрана на луѓе <input type="checkbox"/> / Human consumption		
	I.26.		I.27. За увоз или внес во PCM /For import or admission into RNM		<input type="checkbox"/>		
	I.28. Identification of the commodities/Идентификација на производите		Објект за производство Manufacturing plant		Број на пакувања Number of packages		Природа на производ Nature of commodity
			Нето тежина Net weight		Број на серија Batch number		
ДРЖАВА /COUNTRY		Мешовити производи наменети за човечка исхрана- CP-I /Composite products intended for human consumption - CP-I					
Part II: Certification Дел II:	II. Информација за здравствена состојба /Health information		II.a. Референтен број на сертификат /Certificate reference No.		II.b.		
	Јас, долупотпишаниот официјален ветеринар/официјален инспектор, потврдувам дека /I, the undersigned official veterinarian/official inspector hereby certify that						

II.1 Запознаен сум со релевантните одредби од Законот за безбедност на храната односно еквивалентните Регулации (ЕК) Бр. 178/2002, (ЕК) Бр. 852/2004 и (ЕК) Бр. 853/2004, а особено член 6.1(б) за потеклото на производите од животинско потекло кои се користат при производството на мешовитите производи кои се претходно опишани и потврдувам дека мешовитите производи кои се погоре опишани се произведени во согласност со тие барања и особено дека истите доаѓаат од објект(и) кои спроведуваат програма која се заснова на HACCP принципи во согласност со Законот за безбедност на храната односно еквивалентната Регулација (ЕК) Бр. 852/2004;  
I am aware of the relevant provisions of the Law on food safety and/or equivalent Regulations (EC) No 178/2002, (EC) No 852/2004 and (EC) No 853/2004, in particular Article 6.1(b) on the origin of the products of animal origin used in the production of the composite products described above and certify that the composite products described above were produced in accordance with those requirements, in particular that they come from (an) establishment(s) implementing a programme based on the HACCP principles in accordance with the Law on food safety and/or equivalent Regulation (EC) No 852/2004;

II.2 Мешовитите производи кои се погоре опишани, содржат:  
/The composite products described above contain:

(<sup>1</sup>) или/either

III.2.A

**Производи од месо, обработени желудници, мочни меури и црева** (<sup>2</sup>) во количества кои се во согласност со барањата за здравствена заштита на животните пропишани во прописите од областа на ветеринарното здравство односно еквивалентната Одлука на Комисијата 2007/777/ЕК и ги содржат следниве компоненти од месо кои ги исполнуваат подолу опишаните критериуми:  
**/Meat products, treated stomachs, bladders and intestines** (<sup>2</sup>) in any quantity which meet the animal health requirements in national veterinary legislation and/or equivalent Commission Decision 2007/777/EC and contain the following meat constituents which meet the criteria indicated below:

Видови /Species	(A)	Третман /Treatment	(B)	Потекло /Origin	(C)	Одобрен објект /Approved establishment	(D)
-----------------	-----	--------------------	-----	-----------------	-----	--	-----

(A) Се впишува кодот за релевантниот производ од месо, обработени желудници, мочен меури црева, во случај на BOV = домашни животни од видот говеда (Bos taurus, Bison bison, Bubalus bubalis и нивни вкрстени видови); OVI = домашни животни од видот овци (Ovis aries) и кози (Capra hircus); EQI = домашни животни од видот екви (Equus caballus, Equus asinus и нивни вкрстени видови); POR = домашни животни од видот свињи (Sus scrofa); RM = домашни зајци, PFG = домашна живина и фармски одгледувана дива перната живина, RUF фармски одгледувани недомашни животни кои не припаѓаат на видовите suidae и копитарни; RUW = диви недомашни животни кои не припаѓаат на видовите suidae и копитарни; SUW = диви недомашни животни од видот suidae; EQW = диви недомашни копитарни, WL = диви зајци, WGB = диви птици.  
/Insert the code for the relevant species of meat product, treated stomachs, bladders and intestines where BOV = domestic bovine animals (Bos taurus, Bison bison, Bubalus bubalis and their crossbreeds); OVI = domestic sheep (Ovis aries) and goats (Capra hircus); EQI = domestic equine animals (Equus caballus, Equus asinus and their crossbreeds); POR = domestic porcine animals (Sus scrofa); RM = domestic rabbits, PFG = domestic poultry and farmed feathered game, RUF farmed non-domestic animals other than suidae and solipeds; RUW = wild non-domestic animals other than suidae and solipeds; SUW = wild non-domestic suidae; EQW = wild non-domestic solipeds, WL = wild lagomorphs, WGB = wild game birds.

(B) Впишете A, B, C, D, E или F за потребниот третман како што е назначено и дефинирано во прописите од областа на ветеринарното здравство односно еквивалентните Дел 2, 3 и 4 на Прилог 2 од Одлуката 2007/777/ЕК.  
/Insert A, B, C, D, E or F for the required treatment as specified and defined in veterinary legislation in Republic of North Macedonia and/or equivalent Parts 2, 3 and 4 of Annex II to Decision 2007/777/EC.

(C) Впишете го ИСО кодот на земјата на потекло на производите од месо, обработените желудници, мочни меури и црева како што е назначено во прописите од областа на ветеринарното здравство односно еквивалентните Прилог 2, Дел 2 од Одлуката 2007/777/ЕК и, во случај на регионализација за соодветните производи од месо, за регионот како што е укажано во прописите од областа на ветеринарното здравство односно еквивалентниот Дел 1 на Прилог 2 од Одлуката 2007/777/ЕК.  
Земјата на потекло на производите од месо треба да биде една од подолу наведените:

- Идентична со земјата на извоз од точка I.7;
- Земја членка на Европската Унија;

Трета земја или делови од трета земја одобрени да извезуваат во Република Северна Македонија производи од месо со третманот А како што е пропишано во прописите од областа на ветеринарното здравство односно еквивалентниот Прилог 2 на Одлуката 2007/777/ЕК, во случај кога третата земја во која е произведен мешовитниот производ е исто така одобрена во Република Северна Македонија да извезува производи од месо третирани со истиот третман.

/Insert the ISO code of the country of origin of the meat product, treated stomachs, bladders and intestines as listed in veterinary legislation in Republic of North Macedonia and/or equivalent Annex II, Part 2 to Decision 2007/777/EC and, in the case of regionalisation for the relevant meat constituents, the region as indicated in in veterinary legislation in Republic of North Macedonia and/or equivalent Part 1 of Annex II to Decision 2007/777/EC. The country of origin of the meat products must be one the following:

- The same as the country of export in box I.7;
- A Member State of the European Union;

- A third country or parts thereof authorized to export to the Republic of North Macedonia of meat products treated with treatment A as set out in in veterinary legislation in Republic of North Macedonia and/or equivalent Annex II to Decision 2007/777/EC, where the third country where the composite product is produced is also authorized to export to the Republic of North Macedonia of meat products treated with that treatment.

(D) Се впишува ЕУ или еквивалентниот во PCM број на одобрение на објектите на потекло на производите од месо, обработените желудници, мочни меури и црева кои се содржани во мешовитниот производ.  
/Insert EU or equivalent RNM approval number of the establishments of origin of the meat products, treated stomachs, bladders and intestines contained in the composite product.

(E) Доколку составниот материјал од животни од видот говеда, овци и кози, свежото месо и/или црева кои се користени при подготовка на производите од месо и/или обработените црева треба да бидат предмет на следниве барања во зависност од категоријата на БСЕ ризик на земјата на потекло:

/If containing material from bovine, ovine or caprine animals, the fresh meat and/or intestines used in the preparation of the meat products and/or treated intestines shall be subject to the following conditions depending on the BSE risk category of the country of origin:

(<sup>1</sup>) (E1) за увоз од земја или регион со занемарлив ризик од БСЕ како што е наведено во прописите од областа на ветеринарното здравство односно еквивалентниот Анекс од Одлуката на Комисијата 2007/453/ЕК со измена:  
/for imports from a country or a region with a negligible BSE risk as listed in national veterinary legislation and/or equivalent Annex to Commission Decision 2007/453/EC as amended:

(1) животните од кои се добиени производите кои потекнуваат од животни од видот говеда, овци и кози подлегеле на *ante-mortem* и *post-mortem* прегледи;  
/the animals from which the products of bovine, ovine and caprine animal origin are derived have passed *ante-mortem* and *post-mortem* inspections;

(2) производите по потекло од говеда, овци и кози, не содржат и не се добиени од специфично ризичен материјал како што е дефинирано во Правилникот за мерки за сузбивање и искоренување на трансмисивни спонгиозни енцефалопатији односно еквивалентната точка I од Анекс V на Регулација (ЕЗ) бр. 999/2001 (<sup>1</sup>);  
/the products of bovine, ovine and caprine animal origin do not contain and are not derived from specified risk material as defined in the Book of Rules for the measures for control and eradication of transmissible spongiform encephalopathies and/or equivalent point I of Annex V to Regulation (EC) No 999/2001 (<sup>1</sup>);

(3) производите по потекло од говеда, овци и кози, не содржат и не се добиени од механички одвоено месо добиено од говеда, овци или кози, освен производи по потекло од говеда, овци и кози, добиени од животни кои биле родени, континуирано одгледувани и заклани во земја или регион класифициран во согласност со прописите од областа на ветеринарното здравство односно еквивалентната Одлука 2007/453/ЕЗ како земја или регион со занемарлив ризик од БСЕ и во која немало случаи на појава на БСЕ изворно од земјата или регионот,  
/the products of bovine, ovine and caprine animal origin do not contain and are not derived from mechanically separated meat obtained from bones of bovine, ovine or caprine animals, except if the animals from which products of bovine, ovine and caprine animal origin are derived were born, continuously reared and slaughtered in a country or region classified in accordance with national veterinary legislation and/or equivalent Decision 2007/453/EC as a country or region posing a negligible BSE risk in which there have been no BSE indigenous cases,

(4) животните од кои се добиени производите по потекло од говеда, овци и кози, не се заклани со зашметување со гасен листгол, или убени на истиот начин, или заколени после зашметување со разорување на ткивото на ЦНС со употреба на клин кој ја пробива кранијалната шуплина, освен доколку животните биле родени, континуирано одгледувани и заклани во земја или регион класифициран во согласност со прописите од областа на ветеринарното здравство односно еквивалентната Одлука 2007/453/ЕЗ како земја или регион со занемарлив ризик од БСЕ,  
/the animals from which the products of bovine, ovine and caprine animal origin are derived, were not slaughtered after stunning by means of gas injected into the cranial cavity or killed by the same method or slaughtered by laceration after stunning of central nervous tissue by means of an elongated rod-shaped instrument introduced into the cranial cavity, except if the animals were born, continuously reared and slaughtered in a country or region classified in accordance with national veterinary legislation and/or equivalent Decision 2007/453/EC as a country or region posing a negligible BSE risk,

		(5)	<p>доколку животните од кои се добиени производите по потекло од говеда, овци и кози, потекнуваат од земја или регион класифициран во согласност со прописите од областа на ветеринарното здравство односно еквивалентната Одлуката 2007/453/EC, како земја или регион со неопределен ризик од БСЕ, овие животни не се хранети со коскено и месно брашно или други преработки како што е дефинирано во Кодот за здравствена заштита на копнени животни (Terrestrial Animal Health Code) на Светската организација за здравствена заштита на животните (OIE) и производите се добиени и е ракувано на начин со кој се обезбедува дека не содржат и не се контаминирани со нервно и лимфно ткиво изложено за време на процесот на обескостување.]</p> <p>/if the animals, from which the products of bovine, ovine and caprine animal origin were derived, originate from a country or region classified in accordance with national veterinary legislation and/or equivalent Decision 2007/453/EC as a country or region posing an undetermined BSE risk, those animals were not fed with meat-and-bone meal or greaves, as defined in the OIE Terrestrial Animal Health Code and the products were produced and handled in a manner which ensures that it did not contain and was not contaminated with nervous and lymphatic tissues exposed during the deboning process.]</p>
( <sup>1</sup> )или /or	(E2)		<p>за увоз од земја или регион со контролиран ризик од БСЕ како што е наведено во прописите од областа на ветеринарното здравство односно еквивалентниот Анекс од Одлуката на Комисијата 2007/453/EC со измена:</p> <p>/for imports from a country or a region with a controlled BSE risk as listed in national veterinary legislation and/or equivalent Annex to Commission Decision 2007/453/EC as amended:</p> <p>(1) животните од кои се добиени производите кои потекнуваат од говеда, овци и кози, биле премет на <i>ante-mortem</i> и <i>post-mortem</i> проверки и не се убиени после зашметување со разорување на ткивото на ЦНС со употреба на клин кој ја пробива кранијалната шуплина или со вбригување на гас во кранијалната шуплина;</p> <p>/the animals from which the products of bovine, ovine and caprine animal origin are derived, have passed <i>ante-mortem</i> and <i>post-mortem</i> inspection and were not killed after stunning by laceration of central nervous tissue by means of an elongated rod-shaped instrument introduced into the cranial cavity, or by means of gas injected into the cranial cavity;</p> <p>(2) производите по потекло од говеда, овци и кози, не содржат и не се добиени од специфично ризичен материјал како што е дефинирано во Правилникот за мерки за сузбивање и искоренување на трансмисивни спонгиозни енцефалопатии односно еквивалентната точка 1 од Анекс V на Регулација (ЕЗ) бр. 999/2001 или не е добиен од механички одвоено месо добиено од говеда, овци или кози.</p> <p>/the products of bovine, ovine and caprine animal origin do not contain and are not derived from specified risk material as defined in the Book of Rules for the measures for control and eradication of transmissible spongiform encephalopathies and/or equivalent point 1 of Annex V to Regulation (EC) No 999/2001 or mechanically separated meat obtained from bones of bovine, ovine or caprine animals.</p>
	( <sup>1</sup> )( <sup>4</sup> )	(3)	<p>во случај на црева кои изворно потекнуваат од земја или регион со незначителен БСЕ ризик, при увоз на обработени црева треба да се исполнат следниве услови:</p> <p>/in the case of intestines originally sourced from a country or a region with a negligible BSE risk, imports of treated intestines have been subject to the following conditions:</p> <p>(a) земјата или регионот се класифицирани во согласност со прописите од областа на ветеринарното здравство односно еквивалентната Одлука 2007/453/ЕЗ, како земја или регион со контролиран ризик од БСЕ,</p> <p>/the country or a region is classified in accordance with national veterinary legislation and/or equivalent Commission Decision 2007/453/EC as a country or region posing a controlled BSE risk,</p> <p>(b) животните од кои се добиени производите по потекло од говеда, овци и кози, биле родени, континуирано одгледувани и заклани во земја или регион со занемарлив ризик од БСЕ и поминале <i>ante-mortem</i> и <i>post-mortem</i> преглед;</p> <p>/the animals from which the products of bovine, ovine and caprine animal origin are derived, were born, continuously reared and slaughtered in the country or region with a negligible BSE risk and passed <i>ante-mortem</i> and <i>post-mortem</i> inspections;</p>
	( <sup>1</sup> )	(c)	<p>доколку цревата се добиени во земја или регион во кои немало случаи на појава на БСЕ изворно од земјата или регионот:</p> <p>/if the intestines are sourced from a country or region where there have been BSE indigenous cases:</p> <p>(i) животните се родени по стапување на сила на забраната за хранење на преживари со коскено и месно брашно или други преработки добиени од преживари; или</p> <p>/the animals were born after the date from which the ban on the feeding of ruminants with meat-and-bone meal and greaves derived from ruminants was enforced; or</p> <p>(ii) производите по потекло од говеда, овци и кози, не содржат и не се добиени од специфично ризичен материјал како што е дефинирано во Правилникот за мерки за сузбивање и искоренување на трансмисивни спонгиозни енцефалопатии односно еквивалентната точка 1 од Анекс V на Регулација (ЕЗ) бр. 999/2001.]</p> <p>/the products of bovine, ovine and caprine animal origin do not contain and are not derived from specified risk material as defined in the Book of Rules for the measures for control and eradication of transmissible spongiform encephalopathies and/or equivalent point 1 of Annex V to Regulation (EC) No 999/2001.]</p>
( <sup>1</sup> )или /or	(E.3)		<p>за увоз од земја или регион со неодреден ризик од БСЕ како што е наведено во прописите од областа на ветеринарното здравство односно еквивалентниот Анекс од Одлуката на Комисијата 2007/453/EC со измена:</p> <p>/for imports from a country or a region with an undetermined BSE risk as listed in national veterinary legislation and/or equivalent Annex to Commission Decision 2007/453/EC as amended:</p> <p>(1) животните од кои се добиени производите по потекло од говеда, овци и кози, не се хранети со коскено и месно брашно или други преработки од преживари како што е дефинирано во Кодот за здравствена заштита на копнени животни (Terrestrial Animal Health Code) на Светската организација за здравствена заштита на животните (OIE), и поминале <i>ante-mortem</i> и <i>post-mortem</i> преглед;</p> <p>/the animals from which the products of bovine, ovine and caprine animal origin were derived have not been fed meat-and-bone meal or greaves derived from ruminants, as defined in the OIE Terrestrial Animal Health Code, and passed <i>ante-mortem</i> and <i>post-mortem</i> inspections;</p> <p>(2) животните од кои се добиени производите по потекло од говеда, овци и кози, не се заклани после зашметување со разорување на ткивото на ЦНС со употреба на клин кој ја пробива кранијалната шуплина, или со гасен пиштол директно во кранијалната шуплина;</p> <p>/the animals from which the products of bovine, ovine and caprine animal origin are derived were not killed, after stunning, by laceration of central nervous tissue by means of an elongated rod-shaped instrument introduced into the cranial cavity, or by means of gas injected into the cranial cavity;</p> <p>(3) производите по потекло од говеда, овци и кози не содржат и не се добиени од:</p> <p>/the products of bovine, ovine and caprine animal origin do not contain and are not derived from:</p> <p>(i) специфично ризични материјали како што е наведено во Правилникот за мерки за сузбивање и искоренување на трансмисивни спонгиозни енцефалопатии односно еквивалентната точка 1 од Анекс V од Регулацијата (ЕЗ) Бр. 999/2001;</p> <p>/specified risk material as defined in the Book of Rules for the measures for control and eradication of transmissible spongiform encephalopathies health and/or equivalent point 1 of Annex V to Regulation (EC) No 999/2001;</p> <p>(ii) нервно и лимфно ткиво изложено за време на процесот на обескостување;</p> <p>/nervous and lymphatic tissues exposed during the deboning;</p> <p>(iii) механички одвоено месо добиено од коски од говеда, овци и кози.</p> <p>/mechanically separated meat obtained from bones of bovine, ovine or caprine animals.</p>
( <sup>1</sup> ) ( <sup>4</sup> )	(4)		<p>Во случај на црева чие место на потекло е земја со занемарлив ризик од БСЕ, увозот на третирани црева треба се врши доколку се исполнети следните услови:</p> <p>/In the case of intestines originally sourced from a country or a region with a negligible BSE risk, imports of treated intestines shall be subject to following conditions:</p> <p>(a) земјата или регионот се класифицирани во согласност со прописите од областа на ветеринарното здравство односно еквивалентната Одлука 2007/453/ЕЗ, како земја или регион со неопределен ризик од БСЕ,</p> <p>/the country or a region is classified in accordance with national veterinary legislation and/or equivalent</p>

(b)			<p>животните од кои се добиени производите по потекло од говеда, овци и кози, биле родени, континуирано одледувани и заклани во земја или регион со занемарлив ризик од БСЕ и поминале <i>ante-mortem</i> и <i>post-mortem</i> преглед; /the animals from which the products of bovine, ovine and caprine animal origin are derived, were born, continuously reared and slaughtered in the country or region with a negligible BSE risk and have passed <i>ante-mortem</i> and <i>post-mortem</i> inspections;</p>
(c)	(1)		<p>доколку цревата се добиени во земја или регион во кои немало случаи на појава на БСЕ изворно од земјата или регионот; /if the intestines are sourced from a country or region where there have been BSE indigenous cases:</p> <p>(i) животните се родени по стапување на сила на забраната за хранење на преживари со коскено и месо брашно или други преработки добиени од преживари; или /the animals were born after the date from which the ban on the feeding of ruminants with meat-and-bone meal and greaves derived from ruminants was enforced; or</p> <p>(ii) производите по потекло од говеда, овци и кози, не содржат и не се добиени од специфично ризичен материјал како што е дефинирано во Правилникот за мерки за сузбивање и искоренување на трансмисивни спонгиозни енцефалопатии односно еквивалентната точка 1 од Анекс V на Регулатива (ЕЗ) бр. 999/2001. /the products of bovine, ovine and caprine animal origin do not contain and are not derived from specified risk material as defined in the Book of Rules for the measures for control and eradication of transmissible spongiform encephalopathies and/or equivalent point 1 of Annex V to Regulation (EC) No 999/2001.</p>
(1)	and/or и/или	[II.2.B	<p><b>Преработените производи од млеко</b> (6) во количество кое сочинува половина или повеќе од супстанцијата на мешовитиот производ или производи од млеко кои не се стабилни на собна температура во било кои количества кои <b>/Processed dairy products</b> (6) in an amount of half or more of the substance of the composite product or not shelf stable dairy products in any quantity that</p> <p>(a) биле произведени во држава ..... во објект ..... (број на одобрение на објектите на потекло на производите од млеко кои се содржани во мешовитиот производ одобрени во времето на производство за извоз на производите од млеко во ЕУ односно РСМ). Земјата на потекло на производите од млеко треба да биде една од следниве - Идентична со земјата на извоз од точка I.7; - Земја членка на Европската Унија; - Трета земја одобрена да извезува во Унијата односно Република Северна Македонија, млеко и производи од млеко од колона А или Б од прописите од областа на ветеринарното здравство во Република Северна Македонија односно еквивалентниот Прилог 1 на Регулативата (ЕУ) Бр. 605/2010, во случај кога третата земја во која е произведен мешовитиот производ е исто така одобрена, под истите услови, во Унијата односно Република Северна Македонија да извезува млеко и производи од млеко. /have been produced in the country ..... in the establishment..... (approval number of the establishments of origin of the dairy products contained in the composite product authorised at the time of production for export of dairy products to the EU or RNM). The country of origin of the dairy products must be one of the following: - The same as the country of export in box I.7; - A Member State of the European Union; - A third country authorized to export to the European Union or Republic of North Macedonia of milk and dairy products in Column A or B of national veterinary legislation and/or equivalent Annex I to Regulation (EU) No. 605/2010, where the third country where the composite product is produced is also authorized, under the same conditions, to export to the Union or Republic of Macedonia of milk and dairy products. Земјата на потекло впишана во точката I.7 треба да се наоѓа на листата во прописите од областа на ветеринарното здравство во Република Северна Македонија односно еквивалентниот Прилог 1 од Регулативата (ЕУ) Бр. 605/2010 и третманот применет треба да е во согласност со третманот пропишан во таа листа за релевантната земја; /The country of origin indicated in box I.7 must be listed in national veterinary legislation and/or equivalent Annex I to Regulation (EU) No 605/2010 and the treatment applied must be conform to the treatment provided for in that list for the relevant country;</p> <p>(b) биле произведени од млеко добиено од животни кои: /have been produced from milk obtained from animals: (i) се под контрола на официјална ветеринарна служба; /under the control of the official veterinary service; (ii) припаѓаат на одгледувалишта кои не се предмет на забрани поради Шап и лигавка или говедска чума; и /belonging to holdings which were not under restrictions due to foot-and-mouth disease or rinderpest; and (iii) биле предмет на редовни ветеринарни инспекции со цел да се осигура дека тие се во согласност со барањата за здравствена заштита на животните пропишани во Правилникот за посебните барања за храната од животинско потекло и Законот за безбедност на храната односно еквивалентното Поглавје I на Оддел IX од Прилог 3 на Регулативата (ЕК) Бр. 853/2004 и Директивата 2002/99/ЕК; /subject to regular veterinary inspections to ensure that they satisfy the animal health conditions laid down in the Book of rules special requirements for food of animal origin and the Law on food safety and/or equivalent Chapter I of Section IX of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004 and in Directive 2002/99/EC;</p> <p>(c) се производи од млеко на правени од сирово млеко кое е добиено од: /are dairy products made from raw milk obtained from:</p> <p>(1) или [крави, овци, кози или биволи и пред увозот на територијата на Република Северна Македонија биле предмет или биле произведени од сирово млеко кое било предмет на /either /cows, ewes, goats or buffaloes and prior to import into the territory of the Republic of North Macedonia have undergone or been produced from raw milk which has undergone</p> <p>(1) или [третман на пастеризација кој вклучува единствен топлотен третман со загревачки ефект кој е минимум еквивалентен со оној кој се добива при процес на пастеризација на најмалку 72°C со времетраење од 15 секунди и, каде што е применливо, доволен за да осигура негативна реакција на тест на алкална фосфатаза спроведен веднаш по третманот на загревање]; /either [a pasteurization treatment involving a single heat treatment with a heating effect at least equivalent to that achieved by a pasteurization process of at least 72 °C for 15 seconds and where applicable, sufficient to ensure a negative reaction to an alkaline phosphatase test applied immediately after the heat treatment;]</p> <p>(1) или [процес на стерилизација, со цел да се добие F<sub>0</sub> вредност идентична или поголема од три;] /or [a sterilisation process, to achieve an F<sub>0</sub> value equal to or greater than three;]</p> <p>(1) или [ан ултра висока температура (UHT) третман на не помалку од 135 °C во комбинација со соодветен период на задржување]; /or [an ultra high temperature (UHT) treatment at not less than 135 °C in combination with a suitable holding time;]</p> <p>(1) или [третман со висока температура со кратко времетраење (HTST) на 72°C со времетраење од 15 секунди, или третман со еквивалентен пастеризирачки ефект, спроведен на млеко со рН вредност пониска од 7,0 постигнувајќи, онаму каде што е неопходно, негативна реакција на тестот со алкална фосфатаза;] /or [a high temperature short time pasteurization treatment (HTST) at 72 °C for 15 seconds, or a treatment with an equivalent pasteurization effect, applied to milk with a pH lower than 7,0 achieving, where applicable, a negative reaction to an alkaline phosphatase test;]</p> <p>(1) или [третман со висока температура со кратко времетраење (HTST) на 72°C со времетраење од 15 секунди, или третман со еквивалентен пастеризирачки ефект, два пати спроведен на млеко со рН вредност пониска од 7,0 постигнувајќи, онаму каде што е неопходно, негативна реакција на тестот со алкална фосфатаза, проследен со /or [a high temperature short time pasteurisation treatment (HTST) at 72 °C for 15 seconds, or a treatment with an equivalent pasteurisation effect, applied twice to milk with a pH equal to or greater than 7,0 achieving, where applicable, a negative reaction to an alkaline phosphatase test, immediately followed by</p> <p>(1) Или [намалување на рН вредноста под 6 за 1 час;] /Either [lowering the pH below 6 for 1 hour;]</p> <p>(1) Или [дополнително загревање еквивалентно или поголемо од 72°C, во комбинација со сушење;] /Or [additional heating equal to or greater than 72 °C, combined with desiccation;]</p>

	( <sup>1</sup> )	or/ или	[животни кои не припаѓаат на видовите крави, овци, кози или биволи и пред увозот на територијата на Република Северна Македонија биле предмет или биле произведени од сирово млеко кое било предмет на /animals other than cows, ewes, goats or buffaloes and prior to import into the territory of the Republic of North Macedonia have undergone or been produced from raw milk which has undergone
		( <sup>1</sup> ) Или /Either	[a sterilisation process, to achieve an F <sub>0</sub> value equal to or greater than three;] [процес на стерилизација, со цел да се постигне F <sub>0</sub> вредност идентична или поголема од три;]
		( <sup>1</sup> ) или /Or	[an ultra high temperature (UHT) treatment at not less than 135 °C in combination with a suitable holding time;] [третман со ултра висока температура (УХТ) на не помалку од 135°C во комбинација со соодветен период на задржување;]
( <sup>1</sup> )	and/or или/	III.2.C	(d) ( <sup>1</sup> ) се произведени на ..... или помеѓу ..... и ..... ( <sup>7</sup> ). /were produced on ..... or between ..... and ..... ( <sup>7</sup> ). <b>Преработени производи од риба</b> кои потекнуваат од одобрен објект со број ( <sup>8</sup> )..... Кој се наоѓа во земја( <sup>9</sup> ) ..... /Processed fishery products that originate from the approved establishment No( <sup>8</sup> )..... situated in the country( <sup>9</sup> ) .....
( <sup>1</sup> )	and/or или/	III.2.D	( <sup>1</sup> ) <b>Преработени производи од јајца</b> кои потекнуваат од одобрена држава ( <sup>9</sup> )..... /Processed egg products that originate from the approved country ( <sup>9</sup> ).....  Биле произведени од јајца кои доаѓаат од објект кој ги исполнува барањата од Правилникот за посебните барања за храната од животинско потекло односно еквивалентниот Оддел 10 на Прилог 3 на Регулативата (ЕК) Бр. 853/2004 односно еквивалентните прописи од областа на ветеринарното здравство во Република Северна Македонија кој на датумот на издавање на сертификатот е слободен од високо патогена авијарна инфлуенца како што е дефинирано во Регулативата (ЕК) Бр. 798/2008 односно еквивалентните прописи од областа на ветеринарното здравство во Република Северна Македонија и /Were produced from eggs coming from an establishment which satisfies the requirements of the Book of rules special requirements for food of animal origin and/or equivalent Section X of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004 or equivalent veterinary legislation in Republic of North Macedonia which at the date of issue of the certificate is free from highly pathogenic avian influenza as defined in national veterinary legislation and/or equivalent Regulation (EC) No 798/2008 and или/either ( <sup>1</sup> ) II.2.D.1 [во радиус од 10 км во кој [вклучувајќи ја, каде што е соодветно, територијата на соседната држава.] немало појава на жариште на високо патогена авијарна инфлуенца или Њукастелска болест во период од најмалку 30 дена.] /within a 10 km radius of which [including, where appropriate, the territory of a neighbouring country,] there has been no outbreak of highly pathogenic avian influenza or Newcastle disease for at least the previous 30 days.] или/or ( <sup>1</sup> ) II.2.D.2 [производите од јајца биле преработени: /the egg products were processed: ( <sup>1</sup> ) или [течната белка од јајце била третирана: /Either /liquid egg white was treated: ( <sup>1</sup> ) Или [на температура од 55,6 °C во времетраење од 870 секунди.] /Either /with 55,6 °C for 870 seconds.] ( <sup>1</sup> ) Или [на температура од 56,7 °C во времетраење од 232 секунди.] /Or /with 56,7 °C for 232 seconds.] ( <sup>1</sup> ) или/or [10 % посолена жолчка била третирана на температура од 62,2°C во времетраење од 138 секунди.] /10 % salted yolk was treated with 62,2 °C for 138 seconds.] ( <sup>1</sup> ) или/or [исушена белка од јајце била третирана: /dried egg white was treated: ( <sup>1</sup> ) Или [на температура од 67°C во времетраење од 20 часа.] /Either /with 67°C for 20 hours.] ( <sup>1</sup> ) или [на температура од 54,4°C во времетраење од 513 часа.] /Or /with 54,4°C for 513 hours.] ( <sup>1</sup> ) или/or [цели јајца биле третирани најмалку: /whole eggs were at least treated: ( <sup>1</sup> ) Или [на температура од 60°C во времетраење од 188 секунди.] /Either /with 60 °C for 188 seconds.] ( <sup>1</sup> ) или [целосно сварени.] /Or /completely cooked./ ( <sup>1</sup> ) [целата мешавина од јајца била третирана најмалку]: /whole egg blends were at least treated]: ( <sup>1</sup> ) или [на температура од 60°C во времетраење од 188 секунди.] /Either /with 60 °C for 188 seconds.] ( <sup>1</sup> ) или [на температура од 61,1°C во времетраење од 94 секунди.] /Or /with 61,1 °C for 94 seconds.]
<b>Забелешки/Notes</b> <b>Дел I/ Part I:</b>			
—	Точка I.7: се впишува ИСО кодот на земјата на потекло на мешовитиот производ кој содржи производи од месо, обработени желудници, мочни меури и црева од прописите од областа на ветеринарното здравство во Република Северна Македонија односно еквивалентниот Прилог 2, Дел 2 од Одлуката 2007/777/ЕС и/или за преработени производи од млеко од прописите од областа на ветеринарното здравство во Република Северна Македонија односно еквивалентниот Прилог 1 на Регулативата на Комисијата (ЕУ) Бр. 605/2010 и/или преработени производи од риба во прописите од областа на ветеринарното здравство во Република Северна Македонија односно еквивалентниот Прилог 1 и 2 на Одлуката на Комисијата 2006/766/ЕК и/или за преработени производи од јајца во прописите од областа на ветеринарното здравство во Република Северна Македонија односно еквивалентниот Прилог I Дел 1 од Регулатива на Комисијата (ЕК) Бр. 798/2008. /Box reference I.7: insert the ISO code of the country of origin of the composite product containing meat product, treated stomachs, bladders and intestines as listed in national veterinary legislation and/or equivalent Annex II, Part 2 to Decision 2007/777/EC and/or for processed dairy products in national veterinary legislation and/or equivalent Annex I to Commission Regulation (EU) No 605/2010 and/or for processed fishery products in national veterinary legislation and/or equivalent Annex I and II to Commission Decision 2006/766/EC and/or for processed egg products in national veterinary legislation and/or equivalent Annex I Part 1 to Commission Regulation (EC) No 798/2008.		
—	Точка I.11: име, адреса и број на одобрение/регистрација, доколку се познати, на објектот во кој е произведен мешовитиот производ. Име на земјата на потекло која треба да биде идентична како и земјата впишана во точка I.7. /Box reference I.11: name, address and registration/approval number if available of the establishments of production of the composite product(s). Name of the country of origin which must be the same as the country of origin in box I.7.		
—	Точка I.15: број на регистрација (железнички вагони или контејнер и патничко возило), број на лет (авион) или име (брод). Во случај на транспорт во контејнери, вкупниот број на контејнери и нивен број на регистрација и во случај кога име сериски број на плomba, истиот треба да биде впишан во точка I.23. Во случај на истовар или претовар, испраќачот треба да ја извести граничната инспекција на влез во Република Северна Македонија. /Box reference I.15: registration number (railway wagons or container and road vehicles), flight number (aircraft) or name (ship). In the case of transport in containers, the total number of containers and their registration number and where there is a serial number of the seal it must be indicated in box I.23. In case of unloading and reloading, the consignor must inform the border inspection post of introduction into the Republic of North Macedonia.		
—	Точка I.19: се впишува соодветниот код од Хармонизираниот систем (ХС) на Светската Царинска Организација, како на пример: 16.01; 16.02; 16.03; 16.04; 16.05; 19.01; 19.02; 19.05; 20.04; 20.05; 21.03; 21.04; 21.05; 21.06. /Box reference I.19: use the appropriate Harmonised System (HS) code of the World Customs Organisation such as: 16.01; 16.02; 16.03; 16.04; 16.05; 19.01; 19.02; 19.05; 20.04; 20.05; 21.03; 21.04; 21.05; 21.06.		
—	Точка I.20: се впишува вкупната бруто тежина и вкупната нето тежина. /Box reference I.20: indicate total gross weight and total net weight.		
—	Точка I.23: за контејнери или кутии, бројот на контејнерот и бројот на плomba (доколку е применливо) треба да бидат вклучени. /Box reference I.23: for containers or boxes, the container number and the seal number (if applicable) must be included.		
—	Точка I.28: објект за производство: се впишува името и бројот на одобрението, доколку се познати, на објектот за производство на мешовитиот производ. Природа на производот: во случај на мешовити производи кои содржат производи од месо, третирани желудници, мочни меури и црева, се впишува 'производ од месо', 'обработени желудници', 'мочни меури' или 'црева'. Во случај на мешовит производ кој содржи производи од млеко, се впишува 'производи од млеко'. Во случај на мешовит производ кој содржи производи од риба, треба да се впише дали е со потекло од аквакултура или див воден свет. Во случај на мешовит производ кој содржи производи од јајца, треба да се впише процентуалната застапеност на јајце. /Box reference I.28: manufacturing plant: insert the name and approval number if available of the establishments of production of the composite product(s). Nature of commodity: in case of		

composite products containing meat products, treated stomachs, bladders and intestines indicate 'meat product', 'treated stomachs', 'bladders' or 'intestines'. In case of composite product containing dairy products indicate 'dairy product'. In case of composite product containing processed fishery products specify whether aquaculture or wild origin. In case of composite product containing egg products specify the egg content percentage.

**Дел II/Part II:**

- (<sup>1</sup>) Пополни како што е соодветно.  
/Keep as appropriate.
- (<sup>2</sup>) Производите од месо пропишани во Правилникот за посебните барања за храната од животинско потекло односно еквивалентната точка 7.1 од Прилог 1 на Регулативата (ЕК) Бр. 853/2004 и обработени желудници, мочни меури и црева како што е пропишано во прописи Правилникот за посебните барања за храната од животинско потекло односно еквивалентната точка 7.9 на Прилог 1 на Регулативата (ЕК) Бр. 853/2004 кои биле предмет на еден од третманите пропишани во прописите од областа на ветеринарното здравство во Република Северна Македонија односно еквивалентниот Прилог 2 Дел 4 од Одлуката 2007/777/ЕК.  
/Meat products as laid down in the Book of rules special requirements for food of animal origin and/or equivalent point 7.1 of Annex I to Regulation (EC) No 853/2004 and treated stomachs, bladders and intestines as laid down in the Book of rules special requirements for food of animal origin and/or equivalent point 7.9 of Annex I to Regulation (EC) No 853/2004 that have undergone one of the treatments laid down in national veterinary legislation and/or equivalent Annex II Part 4 to Decision 2007/777/EC.
- (<sup>3</sup>) По пат на отстапување од точка 4, труповите, може да се увезат половина- труповите или четвртина – труповите расечени на повеќе од три цели делови и четвртини кои не содржат специфичен ризичен материјал кој не е 'рбетен столб, вклучувајќи ги и дорзалните коренски ганглии  
/By way of derogation from point 4, carcasses or half carcasses cut into no more than three wholesale cuts, and quarters containing no specified risk material other than the vertebral column, including dorsal root ganglia, may be imported  
Во случај кога не е потребно отстранување на 'рбетниот столб, труповите или труповите расечени за целите на големопродажба треба веднаш да се идентификуваат со сина лента на етикетата како што е пропишано во Правилникот за начинот на означување и декларирање на месото и производите од месо од животни од видовите говеда, овци, кози и свињи односно еквивалентната Регулативата (ЕК) Бр. 1760/2000.  
When removal of the vertebral column is not required, carcasses or wholesale cuts of carcasses of bovine animals containing vertebral column shall be identified by a blue stripe on the label referred to in the Book of rules on labeling and declaration of meat and meat products from bovine, ovine, caprine and swine animals and/or equivalent Regulation (EC) No 1760/2000.  
Во случај на увоз, бројот на трупови на говеда или трупови расечени за цели на големопродажба од кои е потребно да се отстранат 'рбетниот столб како и бројот во чии случаи не е потребно отстранување на 'рбетниот столб, треба да се впишат во документот споменат во прописите од областа на ветеринарното здравство во Република Северна Македонија односно еквивалентниот член 2 став (1) на Регулативата (ЕК) Бр. 136/2004.  
/The number of bovine carcasses or wholesale cuts of carcasses, from which removal of the vertebral column is required as well as the number where removal of the vertebral column is not required shall be added to the document referred to in national veterinary legislation and/or equivalent Article 2(1) of Regulation (EC) No 136/2004 in case of imports.
- (<sup>4</sup>) Применливо единствено за увоз на обработени црева.  
/Only applicable to imports of treated intestines.
- (<sup>5</sup>) По пат на отстапување од точка 3, може да се увезат труповите, половинките или половинките кои се исечени на повеќе од три дела за целите на големопродажба, како и четвртинките кои не содржат специфичен ризичен материјал освен 'рбетен столб, вклучувајќи ги и дорзалните коренски ганглии.  
/By way of derogation from point 3, carcasses, half carcasses or half carcasses cut into no more than three wholesale cuts, and quarters containing no specified risk material other than the vertebral column, including dorsal root ganglia, may be imported.  
Во случај кога не е потребно отстранување на 'рбетниот столб, трупови на говеда или трупови расечени за цели на големопродажба кои содржат 'рбетен столб, ќе се идентификуваат со јасно видлива сина лента на етикетата како што е пропишано во Правилникот за начинот на означување и декларирање на месото и производите од месо од животни од видовите говеда, овци, кози и свињи односно еквивалентната Регулативата (ЕК) Бр. 1760/2000.  
/When removal of the vertebral column is not required, carcasses or wholesale cuts of carcasses of bovine animals containing vertebral column shall be identified by a clearly visible blue stripe on the label referred to in the Book of rules on labeling and declaration of meat and meat products from bovine, ovine, caprine and swine animals and/or equivalent Regulation (EC) No 1760/2000.  
Во случај на увоз, во документот пропишан во прописите од областа на ветеринарното здравство во Република Северна Македонија односно еквивалентниот член 2 став (1) на Регулативата (ЕК) Бр. 136/2004 треба да се впише посебна информација за бројот на трупови од говеда или трупови расечени за цели на големопродажба, од кои е потребно отстранување на 'рбетниот столб и од кои не е потребно отстранување на 'рбетниот столб.  
/Specific information on the number of bovine carcasses or wholesale cuts of carcasses, from which removal of the vertebral column is required and from which removal of the vertebral column is not required shall be added to the document referred to in national veterinary legislation and/or equivalent Article 2(1) of Regulation (EC) No 136/2004 in case of imports.
- (<sup>6</sup>) Сирово млеко и производи од млеко се сирово млеко и производи од млеко кои се наменети за исхрана на луѓе како што е дефинирано во Правилникот за посебните барања за храната од животинско потекло односно еквивалентната точка 7.2 од Прилог 1 на Регулативата (ЕК) Бр. 853/2004.  
/Raw milk and dairy products means, raw milk and dairy products for human consumption as defined in the Book of rules special requirements for food of animal origin and/or equivalent point 7.2 of Annex I to Regulation (EC) No 853/2004.
- (<sup>7</sup>) Дата или датуми на производство. Увозот на сирово млеко или производи од млеко нема да биде дозволен во случај кога се добиени или пред датумот на одобрието на третата земја или нејзините делови за извоз во Република Северна Македонија, споменати во точка I.7 и I.8, или за време на усвојување на рестриктивни мерки од страна на Република Северна Македонија против увоз на сирово млеко и производи од млеко од оваа трета земја или нејзини делови  
/Date or dates of production. Imports of raw milk and dairy products shall not be allowed when obtained either prior to the date of authorisation for exportation to the Republic of North Macedonia of the third country or part thereof mentioned under I.7 and I.8, or during a period where restrictive measures have been adopted by the Republic of North Macedonia against imports of raw milk and dairy products from this third country or part thereof.
- (<sup>8</sup>) Број на објектот за производи од риби одобрен за извоз во РСМ.  
Number of the fishery product establishment authorised to export to the RNM.

- (<sup>9</sup>) Земја на потекло одобрена за извоз во РСМ.  
/Country of origin authorised to export to the RNM.
- (<sup>10</sup>) Во случај на мешовити производи кои содржат единствено производи од јајца или риба, може да се прифати потпис на официјален инспектор.  
/In case of composite products containing only egg or fishery products the signature of an official Inspector can be accepted.
- (<sup>11</sup>) Отстранувањето на специфичен ризичен материјал не се бара за производи по потекло од говеда, овци и кози кои се добиваат од животни кои биле родени, континуирано одгледувани и заклани во земја или регион класифициран во согласност со прописите од областа на ветеринарното здравство односно еквивалентната Одлука 2007/453/EЗ како земја или регион со занемарлив ризик од БСЕ.  
/The removal of specified risk material is not required if the products of bovine, ovine and caprine animal origin derive from animals born, continuously reared and slaughtered in a third country or region of a third country classified in accordance with Decision 2007/453/EC as posing a negligible BSE risk.  
— Бојата на потписот треба да биде различна од онаа на печатениот текст. Истото правило се однесува на печатите со исклучок на релјефните или водените печати.  
/The colour of the signature shall be different to that of the printing. The same rule applies to stamps other than those embossed or watermark.

Официјален ветеринар/Официјален инспектор<sup>(10)</sup>  
/Official veterinarian/Official inspector<sup>(10)</sup>

Име (со големи букви):  
/Name (in capital letters):

Квалификација и звање:  
/Qualification and title:

Дата:  
/Date:  
Печат:  
/Stamp:

Потпис:  
/Signature: